

**UNIVERSITE DE LILLE**  
**Faculté des Humanités**  
**Département sciences du langage**

**Master**  
**SCIENCES HUMAINES ET SOCIALES**  
**2019/2020**

**MENTION**  
**SCIENCES DU LANGAGE**

**Parcours**  
**Didactique des langues - Français Langue**  
**Etrangère et seconde**  
**DDL-FLE/S**

## Réunion de rentrée et reprise des cours

### **Master 1 et Master 2 en présentiel :**

**M1 FLE** : séance d'information le jeudi 19 septembre à 10h30. Amphi B2

**M1 FRU** : séance d'information le jeudi 19 septembre à 9h30. B2.133

**M2** : séance d'information le jeudi 19 septembre à 11h30. Amphi B2

*Début des cours: le 23 septembre 2019*

### **M2 à distance :**

*Début des cours le 21 octobre 2019*

ATTENTION, pour les SALARIES inscrits en présentiel :

Il est recommandé aux salariés de ne pas manquer la réunion de rentrée ainsi que le premier cours (prise de décisions et informations) et de prendre contact avec chacun des enseignants avant la mi-octobre : l'absence aux cours désavantage l'étudiant. Il n'est pas possible de s'inscrire dans la formation FLE à l'Université de Lille si vous ne pouvez suivre aucun cours.

Un régime aménagé des examens pour les salariés est possible, le document, à compléter par votre responsable d'année est à déposer au secrétariat au début des cours.

Le Master Sciences du Langage parcours DDL-FLE vous permettra, en formation initiale ou continue, de devenir des professionnels de l'enseignement et de la didactique du FLE. Le diplôme national de Master FLE est reconnu au plan international par l'ensemble des acteurs liés à la francophonie et s'inscrit dans l'optique des politiques de plurilinguisme en France et dans la Communauté Européenne, en relation directe avec le positionnement de la langue française dans un contexte de mondialisation.

L'offre de l'Université de Lille présente cinq points forts :

1. Analyse réflexive des pratiques d'enseignement/apprentissage linguistique en FLE/S et analyse des interactions en contexte international et en contexte d'intégration et de migration.
2. Étude des processus d'acquisition d'une L2 (dont le FLE).
3. Pluralité de dispositifs et de formations aux outils numériques pour l'enseignement des langues.
4. Possibilité de préparation aux concours d'entrée en PGCE en Grande Bretagne.
5. Possibilité de préparer le Master 2 Professionnel à Distance (attention : cette préparation à distance entraîne un supplément de frais d'inscription et le nombre d'étudiants est limité). Pour plus de détail, voir : <https://humanites.univ-lille.fr/sciences-langage/>

NB important : **Le parcours DDL FLE comporte des UE en commun avec les deux autres parcours de DDL de Sciences du langage : DDL anglais et DDL FLE-Sourds.** Il est recommandé, si vous êtes concernés par ces parcours, de vous rapporter à leurs propres guides des études afin d'avoir le détail de leurs enseignements.

**Pour le Master 1 DDL-FLE/S**, les débouchés sont principalement de trois ordres : *l'enseignement* du FLE/S en France et à l'étranger ; les métiers liés à la pédagogisation de ressources et à l'écriture de scénarios sur différents supports, y compris les supports numériques ; la médiation culturelle liée à l'enseignement des langues, dans des entreprises pluriculturelles.

Les étudiants de **Master 1 DDL FLE/S** sont invités à trouver un **stage** avant Noël, de préférence à l'étranger pour le FLE.

**En Master 2**, il existe deux « sous-parcours » :

1. *Professionnalisation en didactique des langues* (M2 professionnel)
2. *Contact de langue, acquisition, sociolinguistique, interaction didactique* (M2 recherche)

**M2 Professionnel** : en situation professionnelle, les étudiants conçoivent et organisent des dispositifs de formation - présentiel, ouvert ou à distance, formation d'enseignants - et en initient l'expérimentation (dans un cadre théorique donné : didactique des langues, linguistique, acquisition, etc.).

Les étudiants de **Master 2 Professionnalisation en didactique des langues** préparent un mémoire professionnel à partir d'un projet d'action dans un organisme en rapport avec leur stage du second semestre.

**M2 Recherche** : les étudiants initient une recherche visant la description, l'explication, ou la compréhension de faits didactiques et acquisitionnels au moyen d'observation et/ou d'expérimentations.

Les étudiants de **Master 2 Contact de langue, acquisition, sociolinguistique, interaction didactique** préparent un mémoire de recherche à partir d'une étude de terrain.

Dans les deux cas, des débouchés s'offrent dans des organisations internationales ou françaises, avec responsabilités pédagogiques, y compris après une thèse à l'université dans les disciplines liées à l'enseignement des langues.

## OBJECTIFS

**M1 DDL-FLE/S** : acquérir les fondements théoriques en didactique, linguistique et anthropologie ; s'initier à la pratique réflexive de l'enseignement des langues ; savoir analyser et prendre en compte le développement du système linguistique de l'apprenant en L2 ; se situer dans une perspective d'ingénierie éducative en formation présentielle, ouverte et à distance (FOAD - numérique).

**M2 Professionnalisation en didactique des langues** : mettre en place (sur un terrain donné : description, narration, évaluation) et approfondir une approche **d'ingénierie** éducative, avec des accents sur les dispositifs en FLS pour les migrants, sur le FOS, ainsi que sur la formation des enseignants de langue ; articuler (justifier) la mise en place de ces pratiques enseignantes et apprenantes à leurs champs de recherche praxéologiques et théoriques respectifs (linguistique, didactique, anthropologie) ; développer la connaissance des effets des innovations technologiques (médiatisation des ressources) dans ces disciplines.

**M2 Contact de langue, acquisition, sociolinguistique, interaction didactique FLE/S** : développer la capacité à conceptualiser les faits linguistiques (ex.: productions orales ou écrites des apprenants ou des enseignants de FLE/LVE), didactiques (ex.: avec observations directes de classes et/ou entretiens) anthropologiques et sociolinguistiques (idem), propres au domaine de la communication didactique dans une langue étrangère (c'est-à-dire une recherche en intelligibilité : on cherche à décrire et/ou comprendre);

La spécificité de ces formations professionnalisantes est assurée par la collaboration avec le Département de l'Enseignement du Français à l'International (DEFI) et le Centre de Ressources en Langues (CRL).

Aide à la réussite : il vous est recommandé de passer le C2I (Certificat Informatique et Internet) si vous ne l'avez pas encore obtenu.

La **responsable** du **Parcours DDL-FLE** et des **Master 1 et 2 en présence** sont :

Emilie KASAZIAN

Maître de conférences de sciences du langage, didactique des langues et du FLE - UMR 8163 STL

Faculté des Humanités

Courriel : [emilie.kasazian@univ-lille.fr](mailto:emilie.kasazian@univ-lille.fr)

La **responsable du parcours FRU (Français au Royaume-Uni) du Master 1 DDL FLE/S** est :

Juliette DELAHAIE

Professeure des universités en didactique du FLE - UMR 8163 STL

[juliette.delahaie@univ-lille.fr](mailto:juliette.delahaie@univ-lille.fr)

La **responsable du M2 professionnel à Distance** est :

Sophie BABAULT

Maître de conférences HDR en didactique du FLE - UMR 8163 STL

[sophie.babault@univ-lille.fr](mailto:sophie.babault@univ-lille.fr)

La **responsable du Parcours DDL Anglais** (voir le guide des études DDLC Anglais) est :

Annick RIVENS

[annick.rivens@univ-lille.fr](mailto:annick.rivens@univ-lille.fr)

et

La **responsable du parcours DDL FLE-Sourd** (voir le guide des études DDL FLE-Sourds) est :

Annie RISLER

[annie.risler@univ-lille.fr](mailto:annie.risler@univ-lille.fr)

---

La **responsable administrative du département SDL** est :

Audrey CHOQUET

[Audrey.choquet@univ-lille.fr](mailto:Audrey.choquet@univ-lille.fr)

La **gestionnaire pédagogique (accueil des étudiants) du département SDL** est :

Anne MARTEL

[Anne.martel@univ-lille.fr](mailto:Anne.martel@univ-lille.fr)

Le secrétariat est ouvert du lundi au vendredi de 9h à 11h30 et de 13h30 à 16h (merci de respecter les horaires).

## Conditions d'admission

### Prérequis en M1 DDL-FLE/S (hors FRU)

- Avoir suivi et validé deux Unités d'Enseignement en didactique du FLE et deux Unités d'Enseignement de linguistique de niveau troisième année de licence ou pouvoir faire la preuve d'une expérience d'enseignement ou de responsabilités pédagogiques ou éducatives de trois ans à temps plein dans le champ du Français Langue Étrangère, en France ou à l'international.

**Étudiant.e.s en formation initiale.** Vous devez être titulaire d'une licence (180 crédits européens) de sciences du langage, de lettres ou de langues vivantes (LLCE ou LEA). Les candidat.e.s titulaires d'une autre licence rempliront une demande de validation d'acquis qu'ils/elles joindront à leur dossier de candidature (les éventuelles pièces demandées sur chacun des formulaires ne sont à produire qu'une fois, pour l'ensemble des deux dossiers).

**Les candidat.e.s en reprise d'études** qui satisfont les prérequis peuvent ne pas satisfaire les conditions de diplôme énoncées ci-dessus. Dans ce cas, ils/elles rempliront une demande de validation d'acquis à joindre au dossier de candidature (les éventuelles pièces demandées sur chacun des formulaires ne sont à produire qu'une fois, pour l'ensemble des deux dossiers).

### Prérequis en M2 *Professionalisation en didactique des langues et Contact de langue, acquisition, sociolinguistique, interaction didactique*

- Pour les candidat.e.s ayant validé la première année du parcours DDL-FLE/S de l'Université de Lille :
  - Produire un projet de recherche validé par un des enseignants-chercheurs dont le nom figure sur le dossier de candidature.
- Pour les autres candidat.e.s :
  - Avoir validé une première année de master dans le champ du FLE ou pouvoir faire la preuve d'une expérience d'enseignement ou de responsabilités pédagogiques ou éducatives de cinq ans dans le champ du Français Langue Étrangère, en France ou à l'international.
  - Produire un projet de recherche validé par un des enseignants-chercheurs dont le nom figure sur le dossier de candidature.
  - Remplir une demande de validation d'acquis à joindre au dossier de candidature (les éventuelles pièces demandées sur chacun des formulaires ne sont à produire qu'une fois, pour l'ensemble des deux dossiers).

### Modalités pratiques de candidature :

Les inscriptions en M1 ou en M2 si vous arrivez d'une autre université se font sur la plateforme e candidat : <https://ecandidat.univ-lille.fr/> dans les périodes de campagne (en mai). En fonction du nombre de places restées vacantes à l'issue de cette première commission de juin, une seconde commission pourra se tenir début septembre. Nous ne pouvons toutefois pas vous garantir que des places resteront vacantes à l'issue de cette première commission, et vous conseillons vivement de candidater sans attendre.

### Dossier de validation

Vous êtes de nationalité étrangère et vous venez étudier à l'Université de Lille dans le cadre d'un programme d'échange. *Rendez-vous sur :*

<https://international.univ-lille.fr/etudiants-etrangeurs/en-programme-international/>

- Vous êtes de nationalité étrangère et vous venez étudier à l'Université de Lille à titre individuel. Une compétence attestée en français est exigée. *Rendez-vous sur :*

<https://international.univ-lille.fr/etudiants-etrangeurs/individuel/>

Contact : *Bureau d'Accueil des Étudiants Internationaux (BAEI)*  
Tél. : (33) 03 20 41 60 29 ou 66 59 – [International@univ-lille.fr](mailto:International@univ-lille.fr)

**Profils spécifiques**

Remettront un dossier de **validation d'acquis** les personnes ayant occupé des responsabilités dans le cadre d'actions ou de programmes de politique linguistique, de coopération éducative, dans la gestion de programmes européens, ainsi que dans l'édition de ressources en autoformation, les enseignants du primaire ou du secondaire en formation continue. (Le dossier de vapp se fait désormais dans le dossier de candidature)

# Master 1 FLE

## Structure des enseignements

Intitulé	Vol.h	ECTS	Intitulé	Vol.h	ECTS
<b>M1 – Semestre 1</b>			<b>M1 – Semestre 2</b>		
<b>UE1 L'intervention didactique *</b> - Pratiques enseignantes : l'observation - Le CECR et l'Évaluation - Numérique et FLE	54h	10	<b>UE1 Questionnements en didactique *</b> - Grammaire et didactique des langues - Pratique enseignante : l'intervention	36 h	3
<b>UE2 Acquisition et pratiques apprenantes *</b> - Acquisition des langues (NB : ce cours compte pour le 1 <sup>er</sup> semestre mais sera fait dans le cours « grammaire » au S2 ) - Pratiques de classe	46h	7	<b>UE2 Option *</b> (3 cours obligatoires**)	40h	6
<b>UE3 Linguistique française</b> (2 programmes au choix sur liste de 4 cours**)	40h	6	<b>UE3 Langue Vivante*</b> (autoformation accompagnée possible en anglais, espagnol et en FLE)	13,5h	3
<b>UE4 Langue Vivante*</b> (autoformation accompagnée possible en anglais, espagnol et en FLE)	18h	3	<b>UE4 Anthropologie culturelle</b> - Enquête de terrain - Didactique interculturelle	36h	3
<b>UE5 Anthropologie culturelle</b> - Sociolinguistique des contacts de langues	18h	4	<b>UE5 Stage</b> Rapport de stage		15

Les UE marquées par \* sont communes aux parcours FLE, anglais LVE et FLE-sourds

**\*\* Semestre 1 UE 3 : 2 au choix parmi les 4 cours suivants :**

- Ling.française 1 : Phraséologie
- Ling.française 2 : La langue française : quelle typologie pour l'espace ?
- Ling.Française 3 : Didactique de la prononciation
- Morphologie

**\*\* Semestre 2 UE2 : en 2019-2020 les 3 cours sont obligatoires, le cours de grammaire reprend le contenu du cours d'acquisition**

- Production langagière en LM et en L2
- acquisition des langues
- Grammaire : sémantique pour l'analyse de textes authentiques

## Master 1 FLE - Semestre 1

### S1 - UE 1 L'INTERVENTION DIDACTIQUE

#### PRATIQUES ENSEIGNANTES : L'OBSERVATION

18 h (9hCM + 9hTD)

Enseignants : Intervenants professionnels (coordination : Emilie Kasazian)

#### Contenu

Il s'agit d'un cours professionnalisant exclusivement constitué d'interventions de la part de professionnels du FLE :

- LA CLE (association Compter-Lire-Ecrire : H. Mounib)
- ANL formation (approche neurilinguistique)
- Atelier RFI « enseigner avec la radio » (sous réserve)
- Cycle de conférences : « Language Learning and Teaching in UK »  
entre autres

Ce programme peut être modifié au cours du semestre.

#### Évaluation

Synthèse écrite de l'ensemble des interventions

#### LE CECR ET L'ÉVALUATION

18 h (9hCM + 9hTD)

Enseignante : Emilie KASAZIAN

#### Contenu

Largement diffusé depuis 2001 et désormais adopté comme référence dans les textes de l'Éducation nationale, le Cadre européen est venu modifier la donne en matière d'enseignement/apprentissage du FLE en France et hors de France : ce sont ces bouleversements qui seront présentés et interrogés dans ce cours.

Après un bref historique mettant en lumière l'impact de l'action du Conseil de l'Europe sur l'enseignement/apprentissage des langues depuis les années 1970, les grands principes du Cadre européen seront présentés et illustrés d'exemples. Réalisant un lien entre principes théoriques du Cadre et pratiques de classe, ce seront ensuite des outils tels que les Portfolios et les référentiels pour le français qui seront commentés et objet d'exercices.

#### Objectifs

- Connaître les principes de l'évaluation et les certifications en FLE
- Être capable de définir les différents types d'évaluation
- Concevoir une grille d'évaluation en fonction d'un public spécifique
- Être capable d'évaluer des productions en se référant aux principes du Cadre européen

#### Évaluation

Précisé à la rentrée

#### Bibliographie indicative

Beacco J.C. (2007), *L'Approche par compétences dans l'enseignement des langues. Enseigner à partir du Cadre européen commun de référence pour les langues*. Paris, Didier

Conseil de l'Europe, (2001), *Cadre européen commun de référence pour les langues*. Paris, Didier

Conseil de l'Europe, *Portfolio européen des langues pour jeunes et adultes*. Paris, Didier

Riba, P. et Mègre, B. (2014), *Démarche qualité et évaluation en langues*. Paris, Hachette FLE.

Rosen E. (2006 ; 2ème édition corrigée en 2007), *Le Point sur le Cadre européen commun de référence pour les langues*. Paris, CLE international.

Tagliante, C. (2005), *L'évaluation et le Cadre Européen commun*. Paris, Clé International.

Veltcheff, C. et Hilton, S. (2003), *L'évaluation en FLE*. Paris : Hachette.

#### NUMÉRIQUE ET FLE

18 h (9hCM + 9hTD)

Enseignante : Martine EISENBEIS

#### Objectifs

Ce cours a pour objectif de former les étudiants à l'analyse/expertise des outils numériques destinés à l'apprentissage du FLE ou pas et de leur donner les repères nécessaires pour utiliser ces supports dans la classe de langue ou en auto-apprentissage.

1. Découverte et analyse de sites Internet dédiés à l'apprentissage du FLE à partir d'une grille de critères prédéfinis (public, niveau, objectifs, compétences, activités langagières, feedback, évaluation...), en lien avec la mise en place du Cadre Européen Commun de Référence pour les langues.
2. Mise en place d'un dispositif d'enseignement en lien avec la classe : les ressources humaines et matérielles, le rôle du tuteur/ enseignant, l'unité didactique.
3. Recherche, expertise et typologie des ressources numériques plus récentes : générateurs d'exercices, applis Smartphone pour réviser, mutualiser, etc.
4. Réalisation de webquests à partir de sites authentiques.

Ces questions seront abordées à travers quelques notions-clés : interaction / interactivité ; auto-apprentissage guidé ou intégré ; tâches, activités & exercices : rôle du tuteur / moniteur / enseignant; collaboration / coopération ; feedback, correction & évaluation.

#### **Evaluation**

Au cours du semestre, les étudiants devront analyser un site Internet, proposer des utilisations d'applications smartphone et réaliser un « rallye Internet » (webquest) avec une fiche pédagogique explicative.

#### **Bibliographie indicative**

- Barrière I., Emile H. & Gello F.(2011) Les TIC, des outils pour la classe, Grenoble, PUG  
Cordina D., Rambert J. & Oddou M. (2017), Pratiques et projets numériques en classe de FLE, CLE International, Paris,  
Guichon N. (2012), Vers l'intégration des TIC dans l'enseignement des langues, Didier, Paris  
Mangenot F., (2017), Formation en ligne et MOOC : apprendre et se former en langue avec le numérique, Hachette FLE, Paris  
Mangenot F., Louveau E. (2006) Internet et la classe de langue, CLE International, Paris  
Ollivier & Puren C. (2012), Le web 2.0 en classe de langue, Ed. Maison des Langues, Paris

## **S1 - UE 2 ACQUISITION ET PRATIQUES APPRENANTES**

### **PRATIQUES DE CLASSES**

23h (12h CM/11H TD)

Enseignant : Corinne RAYNAL-ASTIER

#### **Contenu**

Dans ce cours, nous nous interrogerons sur les paramètres les plus prégnants dans une situation d'enseignement-apprentissage de manière à agir sur eux d'un point de vue didactique ou pédagogique. Nous nous pencherons sur les notions de « contexte » et de « contextualisation » d'enseignement-apprentissage. Nous aborderons celle de « plurilinguisme » puis nous nous intéresserons au « répertoire langagier » de l'apprenant. Nous interrogerons les « représentations » de la langue, de la culture, de l'enseignement, de l'apprentissage véhiculées dans les manuels, les ressources utilisées en classe, mais aussi celles portées par l'apprenant et l'enseignant. Nous réfléchirons enfin aux approches méthodologiques et activités envisageables dans une classe caractérisée par la diversité des publics.

#### **Objectifs**

L'objectif de ce cours est d'aider les (ou de futurs) enseignants de FLE à identifier, prendre conscience, et questionner les savoirs tacites ou cachés, les enjeux, représentations présents dans l'enseignement du FLE, afin de faire des choix et prendre des décisions adaptées aux situations d'enseignement-apprentissages rencontrés. Il est également question de favoriser une réflexion sur la diversité des apprenants. Enfin nous apprendrons à construire des unités didactiques prenant en compte à la fois la spécificité des publics et les dispositifs existants.

#### **Compétences visées**

- Analyser une situation caractérisée par la diversité linguistique ;
- Savoir lire une situation de classe ;
- Apprendre à connaître les attentes des apprenants ;
- Être capable d'adapter sa démarche pédagogique à la spécificité des publics ;
- Adopter sa propre méthodologie tout en mettant en œuvre des activités et des parcours s'inscrivant dans le CECR ;
- Identifier les théories sous-jacentes aux manuels.

### Evaluation

Présentation orale lors des Tds + mini-dossier à rendre à la fin du semestre.

### Bibliographie indicative

BLANCHET P. et CHARDENET P. (2011) : *Guide pour le recherche en didactique des langues et des cultures*, éditions des archives contemporaines.

CASTELLOTTI V. (2016) : *Pour une didactique de l'appropriation. Diversité, compréhension, relation*". Editions Didier, collection « Langues et didactique".

COSTE D., (2007), *Le Cadre européen commun de référence pour les langues. Contextualisation et/ou standardisation ?*, Communication au Colloque international de la FIPF, Le cadre européen, une référence mondiale ? Sèvres, juin 2007, [[http://www.franparler.org/dossiers/cecr\\_perspectives.htm#cecr\\_reference](http://www.franparler.org/dossiers/cecr_perspectives.htm#cecr_reference)].

LE GAL D. (2010) : *Contextualisation didactique et usages des manuels : une approche sociodidactique de l'enseignement du Français Langue Etrangère au Brésil*, thèse de doctorat.

MOORE D. (dir.) (2001) *Les représentations des langues et de leur apprentissage. Références, modèles, données et méthodes*, Paris, Didier.

RICOEUR P. (1996) : La condition d'étranger, <https://recensionsphilosophie.wordpress.com/le-sujet-la-religion-2015-2016/le-sujet/ricoeur-la-condition-detrananger/>

## S1 - UE 3 LINGUISTIQUE FRANÇAISE

### LINGUISTIQUE FRANCAISE 1 : Phraséologie (outils et analyses)

(20h)

Enseignant : Simona ANASTASIO

#### Contenu

En psycholinguistique comme dans les grammaires cognitives, on a pris conscience de l'importance de la dimension phraséologique des langues, c'est-à-dire le fait que l'emploi / l'interprétation de séquences linguistiques recèle un plus ou moins grand degré de figement, lié à un plus ou moins grand degré de conventionalité (*casser sa pipe* 'mourir', *prendre froid*) ; or, et c'est bien connu, ces expressions idiomatiques posent très souvent des difficultés dans le passage d'une langue à l'autre (*continuer à ou de / go on*, *avoir besoin de qqch / need ø something* ; *prendre froid* [*prendre* + Adj] / *get a cold* [*get* + SN], etc.). Pour nous aider à conceptualiser les différents types de conventionalisation, nous prendrons appui sur ce que nous en dit la Grammaire des constructions (par ex. Goldberg 1996, Croft & Cruse 2004, Desagulier 2007, etc.), qui distingue plusieurs types d'idiomes (notamment les idiomes substantiels et les idiomes schématiques) en fonction de différents paramètres (la grammaticalité, la compositionnalité, etc.). Les dictionnaires de collocations seront aussi de précieux outils d'analyse et de découverte.

Après avoir établi une typologie des expressions idiomatiques, nous travaillerons sur des cas précis, et les étudiants seront invités à faire de courtes recherches, en français ou en comparaison de langue, ces travaux étant validés par un exposé oral et un dossier écrit. Ces travaux préalables nous permettront de nous poser la question de l'acquisition et de l'enseignement.

#### Compétences visées

Savoir reconnaître et conceptualiser les problématiques liées aux unités phraséologiques / idiomatiques dans les langues ; savoir se constituer un corpus dans ce domaine ; connaître et utiliser des dictionnaires de collocations ; connaître et étudier la littérature sur les unités phraséologiques en soi et en relation avec des problématiques liées à l'enseignement, du FLE notamment.

#### Evaluation

CC : Un compte-rendu d'article (écrit) et un DS.

#### Bibliographie indicative

Croft, W. & Cruse, A. (2004), *Cognitive Linguistics*, Oxford, Oxford University Press.

Désagulier, G. (2007), « Quelques remarques sur l'origine des Grammaires de Constructions et le statut des représentations en linguistique », [halshs.archives-ouvertes.fr/docs/00/20/20/.../desagulier\\_constructions.pdf](http://halshs.archives-ouvertes.fr/docs/00/20/20/.../desagulier_constructions.pdf)

Goldberg, A. (1995), *Construction Grammar. Grammar Approach to Argument Structures*, Chicago, The University of Chicago Press.

Meunier, F. & Granger F. (2008), *Phraséologie in foreign language Learning and teaching*. John Benjamins Publishing Company.

## LINGUISTIQUE FRANCAISE 2 : DIDACTIQUE DE LA PRONONCIATION

(20h)

Enseignant : Cédric PATIN

### Contenu

Ce cours propose une introduction aux phonétique et phonologie du français (dimensions articulatoire et contrastive des consonnes et voyelles, variations, règles ou phénomènes spécifiques à la langue, dimensions prosodiques, etc.), ainsi qu'une introduction à la didactique de la prononciation (difficultés spécifiques des apprenants du français, stratégies de remédiation, étude de la *Méthode Verbo-Tonale*).

### Compétences visées

Connaissance de la phonétique et de la phonologie du français, aptitude à les présenter ; capacité à reconnaître et comprendre l'origine des difficultés (spécifiques) de prononciation des apprenants du français et aptitude élémentaire à améliorer leur prononciation.

### Travail de l'étudiant hors présentiel

Présentation en fin de semestre d'un dossier de correction phonétique élaboré à partir d'une étude de cas concrète : enregistrement, traitement du corpus à la suite de sa transcription et élaboration d'une stratégie de remédiation.

### Bibliographie indicative

Lauret, B. 2007. *Enseigner la prononciation du français : questions et outils*. Hachette, Paris.

Léon, P. 2011. *Phonétisme et prononciations du français*. Colin, Paris.

Detey, S. *et al.* (dir.). 2016. *La prononciation du français dans le monde. Du natif à l'apprenant*. Paris : CLE International.

### Evaluation

- CC

- Evaluation du travail hors présentiel

## LINGUISTIQUE FRANCAISE 3 : La langue française : quelle typologie pour l'espace ?

(20h)

Enseignant: Simona ANASTASIO

### Contenu

Prendre du recul à l'égard de sa langue maternelle et ne pas considérer le système de sa langue comme référence absolue : voici quelques-unes des difficultés fondamentales qui se posent à un futur enseignant de FLE. A travers l'examen de certains aspects de la langue française, nous mènerons une réflexion sur les spécificités du français comparé à d'autres langues typologiquement proches et/ou distantes du français, et sur le contenu des manuels de FLE destinés à faire acquérir ces points linguistiques. Notre cours vise aussi bien l'approfondissement de la compréhension du fonctionnement de la langue française, que l'acquisition des outils métalinguistiques pour la transmission de cette compréhension. A travers l'étude contrastive, nous aborderons notamment la référence à l'espace tant statique que dynamique, l'un des domaines les plus immédiats dans la cognition humaine.

### Compétences visées

Maîtriser les points linguistiques abordés, être capable de se poser de bonnes questions sur le fonctionnement de sa langue maternelle, savoir dégager l'essentiel dans la réflexion linguistique sur la référence à l'espace, avoir le sens critique par rapport aux manuels de FLE, comprendre comment faciliter le processus d'appropriation des outils linguistiques encodant une information spatiale chez l'apprenant.

### Bibliographie indicative

ANASTASIO, S. (2015). Diversité dans l'expression de l'espace dynamique en L1 : étude contrastive entre italien, français et anglais. *Actes du COLDOC Diversité des Langues. Les Universaux Linguistiques à l'Épreuve des Faits de Langues*. (Nanterre 13-14 novembre 2014), Paris, 106-116.

BORILLO, A. (1998). *L'espace et son expression en français*. Paris : Orphys.

IACOBINI, C. & FAGARD, B. (2011). A diachronic approach to variation and change in the typology of motion event expression. A case study: from Latin to Romance. *Cahiers de Faits de Langue* 3: 151-172.

IBARRETXE-ANTUNANO, I. (2017). *Motion and space across languages: theory and applications*. Amsterdam/Philadelphia: John Benjamins.

POURCEL, S. & KOPECKA, A. (2005). Motion expression in French: typological diversity. *Durham and Newcastle Working Papers in Linguistics* 11: 139-153.

RIEGEL, M., PELLAT, J.-C. & RIOUL, R. (2004) *Grammaire méthodique du français*. Paris : PUF.

TALMY, L. (2000). *Toward a cognitive semantics*. Cambridge MA: MIT PRESS.

#### **Evaluation**

Un devoir maison + un devoir surveillé

### **MORPHOLOGIE**

(24h)

Enseignant : Georgette DAL

#### **Contenu**

L'objectif de ce cours est de donner un aperçu des changements épistémologiques radicaux qu'a connus la morphologie en général, la morphologie constructionnelle en particulier ces quinze dernières années :

- émergence du lexème comme unité de compte de la morphologie, au détriment du morphème ;
- abandon progressif de la notion de dérivation en chaîne à partir de matériau en entrée au profit d'une morphologie mettant la focale sur le résultat ;
- pratique de plus en plus fréquente d'une morphologie basée sur l'usage au détriment d'une morphologie basée sur l'introspection et les dictionnaires.

#### **Compétences visées**

- comprendre les changements épistémologiques contemporains dans le champ de la morphologie,
- prendre de la distance par rapport au français comme saturant les possibilités qu'offre la morphologie,
- situer des théories les unes par rapport aux autres.

#### **Travail de l'étudiant hors présentiel**

- lecture d'articles de recherche (dont articles de langue anglaise)
- rédaction de fiches de lecture
- exercices d'application

#### **Evaluation**

CC : Evaluation du travail hors présentiel : fiches de lecture

#### **Bibliographie indicative**

Anderson S.R. (1992), *A-Morphous Morphology*, Cambridge, Cambridge, University Press.

Dal G. & Namer F. (2012), « [Faut-il brûler les dictionnaires ? Où comment les ressources numériques ont révolutionné les recherches en morphologie](#) », in Neveu Franck, Muni Toke Valelia, Blumenthal Peter, Klingler Thomas, Ligas Pierluigi, Prévost Sophie & Teston-Bonnard Sandra, (éds), *Actes du 3<sup>e</sup> Congrès Mondial de Linguistique Française, Lyon, 4-7 juillet 2012*, pp. 1261-1276.

Fradin B. (2003), *Nouvelles approches en morphologie*, Paris, PUF.

### **S1 - UE 4 LANGUE VIVANTE**

#### **LANGUE VIVANTE (autoformation)**

(18 h)

Enseignants : Martine EISENBEIS (FLE), Annick RIVENS (Anglais), Ana CASTELO (Espagnol)

Pour les étudiants l'anglais (réservé aux étudiants FLE), l'espagnol ou le FLE (réservé aux étudiants étrangers), il sera proposé un dispositif d'autoformation accompagnée au Centre de Ressources en Langues. Cet apprentissage en autonomie guidée permettra de répondre aux besoins linguistiques et pragmatiques très variés des étudiants et de les faire réfléchir aux stratégies à mettre en place pour apprendre en autonomie.

En fonction du niveau de l'étudiant, deux types de parcours seront proposés aux étudiants :

- A partir d'un niveau B2 acquis ou pour les étudiants issus d'une Licence en études anglophones, les étudiants travailleront sur des textes de spécialité avec intégration de travail en autonomie au CRL (voir descriptif de l'UE de langue commune aux étudiants de Master).

- Les étudiants n'atteignant pas le niveau B2 rejoindront le dispositif d'autoformation décrit ci-dessous.

Un test de positionnement sera proposé au CRL en début d'année afin de valider ce niveau.

La langue choisie restera la même pour les DEUX semestres.

#### **Composantes du dispositif d'autoformation**

Les séances en autonomie et en regroupements sont organisées en alternance.

1. **accueil de l'étudiant par l'enseignant-conseiller et définition des objectifs** : test de positionnement, entretien individuel, feuille de
2. route prévisionnelle, recommandations et définition de stratégies, contrat et mode d'évaluation,
3. **travail en autonomie** au Centre de Ressources en Langues sur des ressources choisies, productions écrites, en fonction du niveau de l'étudiant et des objectifs définis en début de formation
4. **tenue d'un carnet de bord électronique et/ou d'un journal d'auto-apprentissage,**
5. séances de regroupements « **apprendre à apprendre** » : échanges sur le processus de rédaction du journal et sur les différentes stratégies d'apprentissage (profil d'apprenant et stratégies d'apprentissage, compréhension orale et prise de notes, acquisition du lexique, cohérence de la production écrite,...)
6. **participation aux activités de la plateforme** : suivi du calendrier, participation et animation des forums et travail sur des glossaires, rendu des travaux
7. **ateliers de production orale**

- (facultatif) **participation à un dispositif de type tandem ou e-tandem**

#### **Evaluation**

Travail en autonomie sur les ressources, tenue du journal d'apprentissage, évaluation des travaux rendus, participation aux regroupements et à la plateforme, entretien final.

## **S1 - UE 5 ANTHROPOLOGIE CULTURELLE**

### **SOCIOLINGUISTIQUE DES CONTACTS DE LANGUES**

18 h (9hCM + 9hTD)

Enseignant : Sophie BABAULT

#### **Contenus**

Ce cours vise à apporter aux étudiants un ensemble d'outils conceptuels et méthodologiques qui leur permettront d'analyser des situations de multilinguisme. Dans un premier temps, les étudiants seront familiarisés avec les concepts centraux de la sociolinguistique des contacts de langues : norme/variation, langue/dialecte, bilinguisme/diglossie, multilinguisme individuel/sociétal, stratégies multilingues familiales, rôle des langues dans la construction identitaire, représentations véhiculées par les langues, etc. Nous travaillerons ensuite sur des études de cas qui amèneront les étudiants à mettre en œuvre concrètement une méthodologie d'analyse.

#### **Objectif**

Savoir analyser des situations de multilinguisme en tenant compte d'un ensemble de facteurs explicatifs, tant sur le plan sociétal qu'individuel

#### **Evaluation**

Dossier

#### **Bibliographie indicative**

BABAULT S., 2006, *Langues, école et société à Madagascar. Normes scolaires, pratiques langagières, enjeux sociaux*, Paris, L'Harmattan.

BABAULT S. & TIRVASSEN R., 2006, « Points de repère pour un éclairage sociolinguistique sur la classe de langue », in M. Faraco (éd.), *Regards croisés sur la classe de langue*, Aix-en-Provence, Presses universitaires de Provence, pp. 175-198.

Byram M. (2006). *Langues et identité*. Strasbourg : Conseil de l'Europe. [www.coe.int/t/dg4/linguistic/Source/Byram\\_Identities\\_final\\_FR.doc](http://www.coe.int/t/dg4/linguistic/Source/Byram_Identities_final_FR.doc)

Castellotti V. & Moore D. (2001). *Les représentations des langues et de leur apprentissage*. Paris : Didier.

Deprez C. (1994). *Les enfants bilingues : langue et famille*. Paris : Didier

Hélot C., Benert B., Ehrhardt S. & Young A. (2008, eds.). *Penser le bilinguisme autrement*. Frankfurt am Main: Peter Lang.

Simonin J. Wharton S. (eds) (2013). *Sociolinguistique du contact. Dictionnaire des termes et concepts*. Lyon : ENS Editions.

## Master 1 FLE - Semestre 2

### S2 - UE 1 : QUESTIONNEMENTS EN DIDACTIQUE

#### GRAMMAIRE ET DIDACTIQUE DES LANGUES

18 h (9hCM + 9hTD)

Enseignant : Emilie KASAZIAN

##### Contenu

Dans un premier temps, nous aborderons les questions fondamentales qui se posent concernant l'enseignement / apprentissage de la grammaire. Nous explorerons les démarches possibles pour traiter la grammaire en classe de FLE : grammaire implicite / explicite ; apprentissage inductif vs déductif, la relation entre objectifs linguistiques et fonctionnels, la découverte des règles et des activités de conceptualisation, l'utilisation des documents authentiques, l'intérêt de la grammaire contrastive, l'intérêt de la contextualisation grammaticale à partir de la langue d'origine. Dans un deuxième temps, nous nous attacherons à analyser la place de la grammaire dans les manuels de FLE tout en développant des axes de réflexion sur l'enseignement de la grammaire dans la classe de langue à partir de la théorie de la transposition didactique. Il s'agira, enfin, de construire des outils pour favoriser la description de la langue dans une classe de FLE.

##### Objectif

- Être capable de définir le terme polysémique « grammaire »
- Questionner ses représentations sur la « grammaire »
- Comprendre les enjeux de la description de la langue dans un environnement type *apprentissage guidé*
- Être capable de repérer les objectifs grammaticaux d'une séance didactique (à travers les manuels) et d'en identifier les forces et les faiblesses afin d'adapter ses pratiques enseignantes
- Développer la conceptualisation grammaticale et les exercices de grammaire au sein d'une séquence didactique.

**Évaluation** : indiquée en cours

##### Bibliographie indicative

Beacco J.-C., 2010, La didactique de la grammaire dans l'enseignement du français et des langues, Didier.

Besse H. et R. Porquier (1991) Grammaire et didactique des langues, Paris, Hatier/Didier.

Boulton A. & Tyne H., 2014, Des documents authentiques aux corpus. Démarche pour l'apprentissage des langues, Didier.

Camussi-Ni M.-A. & Coateval A., 2013, Comprendre la grammaire. Une grammaire à l'épreuve de la didactique du FLE, PUG.

Cuq J.P. (1996) Une introduction à la didactique de la grammaire en FLE, Paris, Didier/Hatier.

De Salins G.-D. (1996) Grammaire pour l'enseignement/apprentissage du FLE, Paris, Hatier/Didier.

Germain C. & H. Seguin (1998) Le point sur la grammaire, Paris, Clé International.

#### PRATIQUES ENSEIGNANTES : L'INTERVENTION

18 h (9hCM + 9hTD)

Enseignant : Intervenants professionnels (coordination : Emilie Kasazian)

##### Contenu

Il s'agit d'un cours professionnalisant exclusivement constitué d'interventions de la part de professionnels du FLE :

- Jérôme Lecerf (6h) : de formation à la pédagogie Roeland (théâtre et entraînement à l'oral)
- Quentin Zommer (3h) : l'enseignement du FLE dans le secondaire au Royaume-Uni
- Richard Bossuet (6h) : enseigner le français avec TV5 Monde
- Séminaire de recherche en Didactique des langues (3h)

Programme susceptible d'être modifié

##### Évaluation

Synthèse écrite de l'ensemble des interventions.

## S2 - UE 2

Les TROIS cours suivants sont obligatoires :

- Production langagière en LM et en L2 (acquisition 2)
- Didactique de la prononciation
- Sémantique pour l'analyse de textes authentiques

### PRODUCTION LANGAGIERE EN LM ET L2 (acquisition 2)

(20h)

Enseignant : Emmanuelle CANUT

#### Contenu

Ce cours permet de consolider les bases théoriques sur l'acquisition d'une langue première/seconde/étrangère introduites au 1er semestre à travers un travail de terrain centré sur l'analyse des interactions dans les discours oraux des apprenants. Après avoir examiné l'organisation textuelle spécifique de quelques types de discours, nous nous focaliserons sur les caractéristiques des modalités d'interactions avec des enfants dont le français est langue de scolarisation, et avec des locuteurs non natifs en nous appuyant sur plusieurs méthodologies : la Longueur Moyenne d'Énoncés, l'analyse en catégories syntaxiques d'énoncés et l'analyse pragmatique pour cibler le rôle de l'adulte dans l'apprentissage et la construction du discours en L2/LE. Parallèlement, nous ferons une initiation à la transcription de corpus oraux avec le logiciel TRANSCRIBER.

#### Objectifs du cours

Avoir une connaissance de méthodologies dans l'approche interactionnelle de l'acquisition du langage L1 et L2. Ce cours représente une initiation à la recherche en acquisition d'une L2: il vise à rendre l'étudiant capable de constituer un mini-corpus oral, à s'entraîner à la transcription et à l'analyse de données d'interaction orales.

#### Évaluation

Dossier : enregistrement, transcription et analyse de données

#### Bibliographie indicative

Bernicot J., Veneziano E., Musiol M. et Bert-Erboul A.(Eds), 2010, Interactions verbales et acquisition du langage, Paris, L'Harmattan.

Berthoud A.-C. et Py B., 1993, Des linguistes et des enseignants, Peter Lang, Berne.

Bronckart J.-P., 1985, Le fonctionnement des discours, Delachaux et Niestlé.

Fayol M. (1985) Le récit et sa construction, Paris, Delachaux et Niestlé.

Kail M., Fayol M., 2000, L'acquisition du langage. Le langage en développement. Tome 1 et 2, P.U.F., Paris.

Karmiloff K. & Karmiloff-Smith A., 2001, Comment les enfants entrent dans le langage. Un nouveau regard sur les théories et les pratiques d'acquisition, Retz.

Revue Langages n°153, 2004, « Les genres de la parole ».

Matthey M., 1996, Apprentissage d'une langue et interaction verbale, Peter Lang, Berne.

### ACQUISITION DES LANGUES (le contenu de ce cours sera fait au semestre 2 sous l'intitulé grammaire)

23h (12h CM /11H TD)

Enseignant : Emmanuelle CANUT

#### Contenu

Cet enseignement se propose de présenter un panorama des principales théories et méthodes de l'étude de l'acquisition du langage. Nous aborderons les différentes théories de l'acquisition : behaviorisme, générativisme, constructivisme, interactionnisme et les orientations actuelles de la psycholinguistique développementale, en montrant leur traitement des différents aspects du fonctionnement du langage et en esquissant les principales étapes du développement linguistique. Ce panorama sera également éclairé par les apports de l'approche interlangues, pour mieux comprendre l'acquisition d'une langue étrangère/seconde en différents contextes et pour s'interroger sur quelques facteurs susceptibles d'influencer le processus acquisitionnel (le rôle de la langue maternelle et des langues précédemment acquises, par exemple).

#### Objectifs du cours

Avoir une connaissance générale des principales théories du champ de l'acquisition du langage.

Être capable de repérer dans un texte d'auteur les orientations épistémologiques, théoriques et méthodologiques.

Savoir caractériser les différents cas d'acquisition linguistique et identifier la multiplicité des facteurs en jeu dans le processus d'acquisition.

**Évaluation** : fiche de lecture + devoir sur table final

**Bibliographie indicative**

Bronckart J.-P., 1977, *Théories du langage. Une introduction critique*, Mardaga.

Florin A., 1999, *Le développement du langage*, Dunod.

Gaonac'h D., 1991, *Théories d'apprentissage et acquisition d'une langue étrangère*, Hatier-Didier.

Kail M., Fayol M., 2000, *L'acquisition du langage. Le langage en développement. Tome 1 et 2*, P.U.F., Paris.

Karmiloff K. & Karmiloff-Smith A., 2001, *Comment les enfants entrent dans le langage. Un nouveau regard sur les théories et les pratiques d'acquisition*, Retz.

**GRAMMAIRE (Sémantique pour l'analyse de textes authentiques)**

(20h)

Enseignant : Juliette DELAHAIE

**Compétences visées**

Le cours vise à développer le sens grammatical critique des futurs enseignants, de manière à être capable de construire des cours de grammaire adaptés à un public visé et aux réalités d'usage de la langue.

**Contenus**

Rappel des définitions syntaxiques et sémantiques des différentes parties du discours et discussion des paramètres propres à la transposition didactique (passage d'un savoir savant à un savoir à enseigner). Dans ce cadre, analyse de quelques notions importantes en FLE et de quelques manuels.

Rappels des différents types d'approches grammaticales en FLE (grammaire inductive/déductive, approches « focus on form » ou « focus on meaning ») et des exercices et activités associés.

Analyse grammaticale et réflexions didactiques autour de mots souvent oubliés en grammaire, peu ou pas enseignés en FLE, et pourtant très fréquents à l'oral : *du coup, genre, en mode, c'est mort, ça marche*, etc.

**Évaluation** : Travail en groupe autour de la description linguistique et de la mise en œuvre didactique d'un mot de l'oral (présentation uniquement orale avec Power-Point).

Rattrapage : reprise du dossier

**Bibliographie**

- Ancombre, J.C., Donaire, M.L. (2018), *Opérateurs discursifs du français*, t.II, Berne, Peter Lang.

- Arzac, G., Chevallard, Y. Martinant, J.-L., Tiberghien, A. (dir.) (1994), *La transposition didactique à l'épreuve*, Grenoble, La Pensée Sauvage Editions.

- Beacco, J.C. (2010), *La didactique de la grammaire dans l'enseignement du français langue étrangère*, Paris, Didier.

- Revue *LIDIL* (2017), « Grammaires et Littératies », n°57, en ligne.

**S2 - UE 3 : LANGUE VIVANTE**

Voir descriptif semestre 1

**S2 - UE 4 ANTHROPOLOGIE CULTURELLE**

**L'ENQUÊTE DE TERRAIN**

18 h (9hCM + 9hTD)

Enseignant : Sophie BABAULT

**Objectifs :**

- S'initier aux méthodologies de l'enquête de terrain

- Passer d'un questionnement « naïf » sur des comportements familiers à une problématique de recherche

- Être capable de faire des choix méthodologiques raisonnés en fonction des objectifs poursuivis.

**Contenu de la formation**

Après avoir défini l'enquête de terrain par rapport à d'autres types de recueils de données, nous analyserons un ensemble de démarches méthodologiques et d'outils pouvant être exploités dans ce cadre.

**Evaluation :**

Dossier présentant la mise en œuvre, en groupe, d'une enquête de terrain

**Bibliographie indicative**

BEAUD, S. et WEBER, F. (2003), *Guide de l'enquête de terrain*, Paris, La découverte

ARBORIO A. M. et FOURNIER P. (1999), *L'enquête et ses méthodes: l'observation directe*, Paris, Nathan.

**DIDACTIQUE INTERCULTURELLE**

18 h (9hCM + 9hTD)

Enseignant : Juliette DELAHAIE

**Objectifs**

Aborder les approches didactiques de la culture et de la civilisation.

Savoir analyser des interactions parlées en vue de leur exploitation didactique.

Savoir utiliser des notions linguistiques et sociologiques pour concevoir une séance de FLE centrée sur l'interculturel et la pragmatique interculturelle.

**Contenus**

Il s'agit de fournir les bases nécessaires à un enseignement interculturel des langues :

- des bases notionnelles : les notions de culture et d'interculturel en didactique des langues d'un point de vue diachronique et synchronique (l'interculturel dans le *Cadre européen commun de référence pour les langues*)

- des connaissances théoriques tirées de la sociologie et de la linguistique interactionnelle.

-des savoir-faire pratiques : application de ces théories à l'enseignement interculturel du FLE à partir de supports spécifiques, des interactions verbales en français et en espagnol.

**Évaluation**

Dossier didactique

**Bibliographie**

Amossy R. et Herschberg-Pierrot A. (1997) : *Stéréotypes et clichés*, Nathan.

Beal, C. (1998) : "Hypocrisie ou arrogance? : les modèles théoriques de la politesse peuvent-ils rendre compte des malentendus interculturels?",

*L'autre en discours*, Presses Universitaires de Montpellier.

Byram M., Zarate, G. et Neuner G. (1997) : *La compétence socioculturelle dans l'apprentissage et l'enseignement des langues*, Conseil de l'Europe.

Kerbrat-Orecchioni, C. (1992-1994) : *Les interactions verbales*, t.II et t.III, Armand Colin.

Porcher, L. (1996) : "*Cultures, culture*", FDM, Recherche et application.

Zarate, G. (1986) : *Enseigner une culture étrangère*, Paris, Hachette.

Zarate, G. (1993) : *Représentations de l'étranger et didactique des langues*, Paris, Didier-Crédif.

**S2 - UE 5 MÉMOIRE**

Rapport de stage réalisé à partir d'un stage réalisé dans un organisme ou une institution.

*Se reporter au document de consignes (sur la plateforme Moodle)*

## ENCADREMENT POUR LE SUIVI DU STAGE MASTER 1 DDL FLE/S

**Pour la rédaction du rapport de stage et les stages** des informations détaillées sont disponibles en ligne sur la plateforme Moodle.

### **Enseignants référents pour le suivi des stages de Master**

*(À contacter dès le mois de décembre / janvier)*

- S. Babault (MCF à l'Université de Lille) : didactique du FLE, sociolinguistique du plurilinguisme, immersion, français langue de scolarisation.
- E. Canut (Professeure à l'Université de Lille) : Linguistique de l'acquisition du langage oral et écrit, didactique du français langue première et langue seconde/étrangère, interactions, corpus oraux
- J. Delahaie, (Professeure à l'Université de Lille) : didactique du FLE, interactions, corpus, sémantique, pragmatique interculturelle
- M. Eisenbeis (PRCE/PRAG au DEFI à l'Université de Lille, responsable des projets numériques) : numérique (conception et utilisation), autoformation et tutorat, interactions en classe de langue, place de la grammaire et de la correction, réception de l'oral : pratiques et évaluation
- E. Kasazian (MCF à l'Université de Lille) : analyse des pratiques enseignantes, didactique de la grammaire, discours de l'enseignant, cultures éducatives (d'enseignement/ d'apprentissage), didactique du plurilinguisme.
- K. Paykin (MCF à l'Université de Lille) : grammaire française et comparée (détermination nominale, aspect-temps, impersonnel, etc.)
- C. Patin (MCF à l'Université de Lille) : phonétique et phonologie du français, didactique de la prononciation
- A. Risler (MCF à l'Université de Lille) linguistique de la langue des signes française; les unités lexicales et leur variation; le pointage en LSF ; expression du déplacement en LSF ; temps, aspect, modalité en LSF
- A. Rivens (Professeur à l'Université de Lille) : didactique de l'anglais, dispositifs d'apprentissage en langues médiatisés, analyse des pratiques langagières avec les TICE
- E. Rosen (MCF à l'Université de Lille) : FLE, CECR
- F. Tayalati (MCF à l'Université de Lille) : sémantique, syntaxe (Typologie sémantico-syntaxique ; structure argumentale ; typologie des compléments ; marquage casuel ; aspect, etc.)

## Master 2 FLE

### Structure des enseignements

*Le premier semestre est consacré aux cours. Les travaux liés aux cours doivent être finis mi-janvier. Le second semestre, à partir de mi-février, est consacré au projet ou à votre recherche sur le terrain (3 mois et demi)*

*L'essentiel des séminaires a lieu au semestre 3 mais certaines options sont ouvertes au S4.*

*Les redoublements ne sont accordés qu'exceptionnellement.*

*La présence aux cours est obligatoire sauf pour les étudiants salariés ayant obtenu un accord préalable du responsable de la formation.*

### Parcours 1

#### *Professionalisation en didactique des langues*

<b>M2 PRO FLE – SEMESTRE 3</b>		
<b>Intitulé des cours</b>	<b>Vol. h</b>	<b>ECTS</b>
<b>UE1* Pratiques enseignantes : Modèle, Acquisition</b> - Modèles et pratiques enseignantes : programmation et conceptualisation - Acquisition L2	36 h	5
<b>UE 2 Cadre théorique, interculturel en LVE et FLE</b> - Culture et interculturel - Cadre théorique (quitus**)	18 h	4
<b>UE 3 FOS</b> - Concevoir/mettre en pratique un programme de FOS	24 h	3
<b>UE 4 Formation de formateur</b> - Formation de formateur	24 h	3
<b>UE 5 Apprentissage médiatisé des langues</b> - Centres de Ressources et autoformation accompagnée - Projets numériques en FLE : expertise et conception	48 h	6
<b>UE 6 Langues vivantes étrangères</b> Anglais ou autoformation anglais ou espagnol ou FLE	18 h	3
<b>UE 7 Français langue de scolarisation</b> - Français langue de scolarisation	18 h	2
<b>UE 8 Français langue seconde, langue d'intégration</b> - Langues et migrations - Alphabétisation en français langue seconde	36 h	4

\* UE 1 en tronc commun avec M2 recherche *Contact de langue, acquisition, sociolinguistique, interaction didactique*

*Les UE 1, 2, 3 et 5 sont en commun avec le parcours DDL ALVE et DDL FLE Sourds*

\*\* Document à construire avec le directeur de mémoire, validé en quitus (non noté mais obligatoire)

<b>M2 PRO FLE – SEMESTRE 4</b>		
<b>Intitulé des cours</b>	<b>Vol. h</b>	<b>ECTS</b>
<b>UE1 Conception de projet en FLE/S</b> - Gestion de projet (journée des métiers) - Méthodologie du projet professionnel	48 h	6
<b>UE 2 Mémoire professionnel</b> - Mémoire - Stage		24

**Parcours 2**  
**Contact de langue, acquisition, sociolinguistique, interaction didactique**

<b>M2 RECHERCHE FLE – SEMESTRE 3</b>		
<b>Intitulé des cours</b>	<b>Vol. h</b>	<b>ECTS</b>
<b>UE1* Pratiques enseignantes : Modèle, Acquisition</b> - Modèles et pratiques enseignantes : programmation et conceptualisation - Acquisition L2	36 h	9
<b>UE 2 Cadre théorique, interculturel en LVE et FLE</b> - Culture et interculturel - Cadre théorique (quitus**)	18 h	9
<b>UE 3 Options</b> (choix de 2 sous-blocs parmi les 6) <b>1. Formation de formateurs</b> - Concevoir/mettre en pratique un programme de FOS - Formation de formateur <b>Ou</b> <b>2. Apprentissage médiatisé des langues</b> - Centres de Ressources et autoformation accompagnée - Projets numériques en FLE : expertise et conception <b>Ou</b> <b>3. Français langue seconde, français langue de scolarisation</b> - Langues et migrations - Français langue de scolarisation - Alphabétisation en français langue seconde <b>Ou</b> <b>4. Démarches de projets en FLE/S</b> - Gestion de projet (journée des métiers) - Méthodologie du projet professionnel <b>Ou</b> <b>5. Linguistique française</b> (choix de 2 enseignements sur 5) - Linguistique française 1 - Linguistique française 2 - Linguistique française 3 - Syntaxe - Morphologie <b>Ou</b> <b>6. Ressources et outils</b> - Initiation logiciel - Ressources et outils informatiques pour la linguistique	48 h	6
<b>UE 4 Méthodologie de la recherche en sciences humaines</b>	24 h	3
<b>UE 5 Langue vivante étrangère</b> Anglais ou autoformation anglais ou espagnol ou FLE	18 h	3

\* UE 1 en tronc commun avec M2 professionnel *Professionnalisation en didactique des langues*

Les UE 1, 2, 3 et 5 sont en commun avec le parcours DDL ALVE et DDL FLE Sourds

\*\* Document à construire avec le directeur de mémoire, validé en quitus (non noté mais obligatoire)

<b>M2 RECHERCHE FLE – SEMESTRE 4</b>		
<b>Intitulé des cours</b>	<b>Vol. h</b>	<b>ECTS</b>
<p><b>UE1 Options (choix d'1 sous-bloc parmi les 5)</b></p> <p><b>1. Options M1 S2 (choix de 3 enseignements sur 6)</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Production langagière en LM et L2</li> <li>- Phraséologie</li> <li>- Grammaire</li> <li>- Méthodes statistiques et informatiques</li> <li>- Outils logiciels</li> <li>- Séminaires du laboratoire STL</li> </ul> <p><b>Ou</b></p> <p><b>2. Formation de formateurs</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Concevoir/mettre en pratique un programme de FOS</li> <li>- Formation de formateur</li> </ul> <p><b>Ou</b></p> <p><b>3. Apprentissage médiatisé des langues</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Centres de Ressources et autoformation accompagnée</li> <li>- Projets numériques en FLE : expertise et conception</li> </ul> <p><b>Ou</b></p> <p><b>4. Français langue seconde, français langue de scolarisation</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Langues et migrations</li> <li>- Français langue de scolarisation</li> <li>- Alphabétisation en français langue seconde</li> </ul> <p><b>Ou</b></p> <p><b>5. Démarches de projets en FLE/S</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Gestion de projet (journée des métiers)</li> <li>- Méthodologie du projet professionnel</li> </ul>	24 h	6
<b>UE 2 Mémoire</b>		24

## Master 2 FLE

### S3 - UE 1 (tronc commun) : PRATIQUES ENSEIGNANTES : MODELES, ACQUISITION

#### MODELES ET PRATIQUES ENSEIGNANTES : PROGRAMMATION ET CONCEPTUALISATION

18 h (9hCM + 9hTD)

Enseignant : Emilie KASAZIAN (présentiel) et Corinne RAYNAL-ASTIER (EAD)

##### Contenu

Précisé à la rentrée

##### Compétences visées

Etre capable d'identifier le(s) cadre(s) didactique(s) et métadidactique(s) (i.e. le « modèle »), qui animent la pratique enseignante en FLE/S ; être capable d'explicitier les questions/problèmes pratiques et conceptuels issus de l'observation de terrain ; être capable de relier observation de terrain et arrières plans théoriques (didactiques, linguistiques, acquisitionnels, anthropologiques, etc.) ;

##### Évaluation

Dossier

2<sup>ème</sup> session : reprise du dossier

##### Bibliographie

Précisée en cours

#### ACQUISITION L2

18 h (9hCM + 9hTD)

Enseignant : Emmanuelle CANUT (présentiel et EAD)

##### Contenu

Ce séminaire est organisé en 6 séances thématiques :

1- Processus d'acquisition et apprentissage : des représentations communes aux conceptions cognitives, les différentes théories explicatives des processus et focalisation sur la conception interactionniste vygotkienne des relations entre apprentissage et enseignement.

2- Apprendre à parler (1), la mise en fonctionnement cognitivo-langagière : les relations entre pensée et langage, panorama des différentes approches explicatives de l'acquisition du langage, développement de la notion de schème dans l'approche linguistique de l'acquisition et exploitation sur un corpus.

3- Apprendre à parler (2), l'évolution du langage : de la question du repérage des étapes de développement linguistique à la question des variabilités inter et intra individuelles, le rôle de l'interaction dans l'évolution langagière, une exemplification avec l'étude quantitative et qualitative des complexités syntaxiques (incluant une analyse de corpus).

4- Apprendre à parler (3), langue seconde et langue étrangère : de la question des différences et des liens entre L1 et L2, définitions et mise en situation d'apprentissage d'une langue étrangère, l'étude des interactions natif-non natif et focalisation sur la notion de Séquences Potentiellement acquisitionnelles, une réflexion didactique sur la question des modalités d'interaction enseignant-élèves dans des écoles bilingues.

5- Rapport oral-écrit : une réflexion sur le français parlé et le rapport à la norme, la question des genres de discours à travers l'analyse de données et les implications pour le recueil, la transcription et l'étude linguistique de corpus d'apprenants.

6- Dispositifs didactiques : analyse critique des interactions dans des séances de classe en lien avec les conceptions sous-jacentes de l'apprentissage, des exemples de dispositifs d'aide à l'apprentissage de la langue française pour des élèves allophones avec focalisation sur la démarche de l'oral vers l'écrit avec la « dictée à l'adulte ».

Les étudiants pourront être amenés d'une séance à l'autre à faire des lectures préalables.

##### Évaluation : Dossier

(Faire une recherche bibliographique et sélectionner 5 ouvrages ou articles portant sur l'une des thématiques abordées en cours, faire une synthèse critique de 2 de ces ouvrages ou articles)

##### Bibliographie indicative

Bernicot J., Veneziano E., Musiol M. et Bert-Erboul A.(Eds), 2010, Interactions verbales et acquisition du langage, Paris, L'Harmattan.

Bernié J.-P. et Brossard M. (Eds), 2013, *Vygotski et l'école. Apports et limites d'un modèle théorique pour penser l'éducation et la formation*, Presses universitaires de Bordeaux

Berthoud A.-C. et Py B., 1993, *Des linguistes et des enseignants*, Peter Lang, Berne.

Blanche-Benveniste C., 1997, *Approches de la langue parlée en français*, Ophrys, Paris.

Bruner J. S., 1983, *Le développement de l'enfant : savoir faire, savoir dire*, P.U.F., Paris.

Dolz J. et Idiazabal I. (Eds), 2013, *Enseñar (lenguas) en contextos plurilingües*, Servicio Editorial de la UPV/EHU (Universidad del País Vasco/Euskal Herriko Unibertsitatea)

Espinosa N., Vertalier M. et Canut E. (Eds.), 2014, *Linguistique de l'acquisition du langage oral et écrit*, L'Harmattan.

Kail M., Fayol M., 2000, *L'acquisition du langage. Le langage en développement. Tome 1 et 2*, P.U.F., Paris.

Matthey M., 1996, *Apprentissage d'une langue et interaction verbale*, Peter Lang, Berne.

Pujol, M. & Véronique, D. (Ed.) (1991). *L'acquisition d'une langue étrangère : recherches et perspectives. Cahier de la section des Sciences de l'éducation : Pratiques et théories*, 63.

Py, B., 1991, *Bilinguisme, exolinguisme et acquisition : rôle de L1 dans l'acquisition de L2*. *TRANEL*, 17, 147-161. Réédition 2004 In *LAL*, 127-138.

Schneuwly B. et Bronckart J.-P., 1985, *Vygotsky aujourd'hui*, Delachaux et Niestlé.

### S3 - UE 2 (tronc commun) : CADRE THEORIQUE, INTERCULTUREL EN LVE ET FLE

#### CULTURE ET INTERCULTUREL

18 h (9hCM + 9hTD)

Enseignant : Sophie BABAULT (présentiel et EAD)

#### Contenu

Nous commencerons par analyser un ensemble de concepts tels que l'identité, l'altérité, les contacts de cultures en mettant en évidence les spécificités du traitement de ces concepts dans les différents champs disciplinaires où ils ont émergé. Nous évoquerons ensuite différents modèles d'analyse de stratégies identitaires. Enfin seront abordés les aspects didactiques des contacts de cultures, notamment grâce à la prise en compte de travaux sur la compétence interculturelle.

#### Bibliographie

Abdallah-Preteuille M. & Porcher L. (1996). *Education et communication interculturelle*. Paris : PUF.

Barrett M. et al. (2013). *Développer la compétence interculturelle par l'éducation. Conseil de l'Europe*. Téléchargeable : [hub.coe.int/c/document\\_library/get\\_file?uuid=7ff2b145-55b5...](http://hub.coe.int/c/document_library/get_file?uuid=7ff2b145-55b5...)

Byram M. & Planet T. (2000). *Identité sociale et dimension européenne : la compétence interculturelle par l'apprentissage des langues vivantes*. Strasbourg : Conseil de l'Europe.

Byram M., Zarate G., Neuner G. (1997). *La compétence socioculturelle dans l'apprentissage et l'enseignement des langues*. Strasbourg : Conseil de l'Europe.

Camilleri C. (dir.) (1990). *Stratégies identitaires*. Paris : PUF.

Cuche D. (2010 4e édition). *La notion de culture dans les sciences sociales*. Paris : La Découverte.

De Carlo M. (1998). *L'interculturel*. Paris : CLE International.

DEAUX, K., REID A., MIZRAHI K., ETHIER K., 1995, « Parameters of social identities ». *Journal of personality and social psychology*, vol. 68, n° 2, pp. 280-291.

Dervin F. et al (2006). *Intercultural communication and education. Special issue of « Langues, sociétés, cultures et apprentissages »*, vol 18. Peter Lang.

DESCHAMPS, J.-C., 1984, « Identité sociale et différenciations catégorielles ». *Cahiers de psychologie cognitive*, n° 4-5, pp. 449-474.

DUBAR, C., 1998, « Trajectoires sociales et formes identitaires : classifications conceptuelles et méthodologiques ». *Sociétés contemporaines*, n° 29, pp. 73-85.

Erikson E. (1972). *Adolescence et crise : la quête de l'identité*. Paris : Flammarion.

Ferréol G. & Jucquois G. (dir.) (2003). *Dictionnaire de l'altérité et des relations interculturelles*. Paris : Armand Colin.

Halpern C. (dir.) (2009). *Identité(s). L'individu, le groupe, la société*. Auxerre : Editions sciences humaines.

Huber-Kriegler M., Lazar I. Strange J. (2005). *Miroirs et fenêtres – manuel de communication interculturelle*. Graz : Centre Européen pour les Langues Vivantes.

Jounin N. (2014). *Voyage de classes. Des étudiants de Seine-Saint-Denis enquêtent dans les beaux quartiers*. Paris : La Découverte.

Landowski E. (1997). *Présences de l'autre*. Paris : PUF.  
Lazar I. (2005). *Intégrer la compétence en communication interculturelle dans la formation des enseignants*. Strasbourg : Conseil de l'Europe.  
Lussier D. et al. (2007). *Référentiel d'évaluation de la compétence interculturelle*. Graz : Centre européen pour les langues vivantes.  
Marc E. (2005). *Psychologie de l'identité. Soi et le groupe*. Paris : Dunod

#### Évaluation

Dossier à réaliser en groupe

#### Cadre théorique

Contenu à déterminer avec son professeur référent pour le suivi de mémoire (cf liste à la fin de ce guide).

**Evaluation** : quitus (non noté mais obligatoire). A rendre dans le courant du mois de janvier.

#### S3/S4 - UE HORS TRONC COMMUN (master pro et recherche)

#### FOS : CONCEVOIR/METTRE EN PRATIQUE UN PROGRAMME DE FOS

24 h (8hCM + 16hTD)

Enseignants : Pascale FRATANI (EAD)

**LES COURS PRÉVUS EN PRÉSENTIEL SE FERONT À DISTANCE AU COURS DU 2<sup>ND</sup> SEMESTRE**

#### Objectif

Ce cours vise à apporter aux étudiants une compétence opérationnelle leur permettant de répondre à une demande de formation spécifique en français, quel que soit le domaine, professionnel ou autre, dans lequel les apprenants auront à communiquer en français.

#### Contenu

A partir d'une première interrogation portant sur la spécificité de la situation d'enseignement-apprentissage du FLE ou du FOS à l'étranger, le cours conduira les étudiants à s'entraîner à la conception de programmes de formation répondant à une demande spécifique dans des domaines divers.

#### Évaluation

Dossier : conception d'un programme de formation en FOS à partir d'une étude de cas

#### Bibliographie indicative

BEACCO, Jean Claude, LEHMANN, Denis (éd.).- *Publics spécifiques et communication spécialisée*.- Paris : Edicef/Hachette FLE, 1990.

CARRAS Catherine, TOLAS Jacqueline, KHOLER Patricia, SZILAGYI Elisabeth, *Le français sur objectifs spécifiques et la classe de langue*, Cle international, 2007.

CHALLE, Odile.- *Enseigner le français de spécialité*.- Paris : Economica, 2002.

LE NINAN, C., MIROUDOT, B.- *A partir de quel niveau en français peut-on enseigner le FOS ?*.- Point commun n° 13, Paris : CCIP 2001

MANGIANTE, J.M., PARPETTE, Chantal.- *Le Français sur Objectif Spécifique*.- Paris : Hachette FLE, Collection F, 2004, code ISBN 2011553822.

MERCELOT G, 2006, *Négociations commerciales et objectifs spécifiques – De la description à l'enseignement des interactions orales professionnelles*, Peter Lang, Berne.

Y a-t-il un français sans objectif(s) spécifique(s).- Cahiers de l'Asdifle n°14, 2003

#### FORMATION DE FORMATEUR

24 h (8hCM + 16hTD)

Enseignant : Corinne RAYNAL-ASTIER (présentiel et EAD)

#### Contenu

Ce cours s'adresse aux étudiants qui souhaitent élargir leur champ de compétences à la mise en œuvre de dispositifs de formation d'enseignants, de tuteurs, de conseillers ou d'inspecteurs pédagogiques etc. de FLE.

Nous apprendrons à observer et à analyser des situations de classe et des pratiques d'enseignement (en présentiel et en ligne), en nous focalisant sur les moyens disponibles, la méthodologie employée, la nature des tâches demandées, leurs durées, les ressources proposées, les outils à dispositions, les objectifs linguistiques,

communicatifs visés, les compétences travaillées, la relation enseignant-apprenant. Il s'agira de proposer une offre de formation adaptée au contexte et aux apprenants et d'accompagner les enseignants à la fois à modifier leurs pratiques et à devenir des professionnels réflexifs, aptes à rendre compte de leurs pratiques et à les expliciter.

- Observer une « classe » et un « moment » d'enseignement ;
- Analyser des situations et des pratiques d'enseignement et d'apprentissage ;
- Elaborer et mettre en œuvre des dispositifs de formation ;
- Etre une personne ressource pour les enseignants.

#### **Évaluation**

Exposé + Dossier

#### **Bibliographie indicative**

Baillat, G., Niclot, D. & Ulma, D. (2010). La formation des enseignants en Europe: Approche comparative. Louvain-la-Neuve, Belgique: De Boeck Supérieur. doi:10.3917/dbu.baill.2010.01.

Robillard D. dir. (2010) : Réflexivité, herméneutique. Vers un paradigme de recherche ? Presses Universitaires de Rennes.

Le Français dans le monde, Les publications du CIEP

### **CENTRE DE RESSOURCES ET AUTOFORMATION ACCOMPAGNEE**

24 h (8hCM + 16hTD)

Enseignants : Annick RIVENS (présentiel et EAD) et Nicky MACRE

#### **Contenu**

Cette UE se propose d'aborder le fonctionnement d'un centre de ressources en langues tant du point de vue des ressources et des acteurs (tuteurs et apprenants) que de son existence institutionnelle. Nous combinerons trois niveaux d'approches : macro (le CRL et l'institution), méso (le dispositif d'autoformation) et micro (les ressources et les acteurs). A l'heure de l'institutionnalisation de l'enseignement numérique, où se situe le CRL et quelles sont les pratiques de formation attestées, pour viser quelles compétences langagières ?

Nous envisagerons la notion de « dispositif » pour répondre à ces questions, et chercherons à en déterminer les éléments essentiels, selon un continuum qui peut aller du dispositif en présentiel enrichi, au dispositif hybride voire la FOAD (Formation Ouverte et A Distance).

Par ailleurs, les pratiques développées reposeront sur le concept d'autoformation guidée, et de développement de l'autonomie de l'apprenant, qui peut se mettre au service de l'apprentissage des langues.

Le CRL de l'université Lille 3 servira de terrain d'observation et de recherche pour la mise en pratique des concepts abordés.

Des intervenants extérieurs pourront venir présenter des dispositifs en lien avec ces concepts.

#### **Objectifs**

Maîtriser les concepts essentiels pour un montage de dispositif d'apprentissage des langues qui va de pair avec le développement de l'autonomie chez l'apprenant, au sein de ce dispositif.

Prendre en compte les éléments essentiels pour le montage d'un tel dispositif et comprendre le fonctionnement d'un Centre de Ressources en Langues, d'un point de vue pédagogique et institutionnel.

#### **Évaluation**

Contrôle continu. Présentation d'un dossier dont les modalités seront précisées en début de formation

#### **Bibliographies indicative**

ALBERO, Brigitte. 1998. « Les Centre de Ressources Langues ; interface entre matérialité et virtualité. » Etudes de Linguistique Appliquée n°112, « Ressources pour l'apprentissage : excès et accès », 469-482.

BARBOT, Marie-José, 2000. *Les auto-apprentissages*. Collection Didactique des langues étrangères, Clé International.

CAZADE, Alain éd. 2003. *Pratiques et Recherches en Centres de Langues*, ASp, revue du GERAS, n° 41-42.

CIESKANSKI, Maud. 2006 *L'accompagnement à l'autoformation en langue étrangère : Contribution à l'analyse des pratiques professionnelles - Étude des dimensions langagières et formatives des pratiques dites "de conseil" dans des systèmes d'apprentissage autodirigé en LE*, Thèse de doctorat, CRAPEL, Université de Nancy 2.

JACQUINOT-DELAUNAY, Geneviève et MONNOYER, Laurence. 1999. *Le dispositif: Entre usage et concept*. HERMÈS n°25 - 1999.

POTEAUX, Nicole. 2000. Nouveaux dispositifs, nouvelles dispositions, Les langues modernes n°3, « Dossier : les nouveaux dispositifs d'apprentissage des langues vivantes », 8-11.

POTHIER, Maguy. 2003. *Multimédias, dispositifs d'apprentissage et acquisition des langues*. Paris : Ophrys.

RIVENS MOMPEAN, Annick & SCHEER, Regina. 2003. « Le Centre de Ressources en Langues : de l'outil satellite au dispositif intégré », in ASp, revue du GERAS, n° 41-42..

### **PROJETS NUMÉRIQUES EN FLE : expertise et conception**

24 h (8hCM + 16hTD)

Enseignants : Martine EISENBEIS et Dominique PERRIN (présentiel et EAD)

#### **Objectifs**

Ce cours a pour objectifs :

1. de découvrir et d'assimiler les notions théoriques de corrections, feedback, aides & étayage,
2. de faire l'analyse pédagogique de dispositifs médiatisés pour l'enseignement et l'apprentissage du FLE
3. de concevoir un scénario pédagogique dans le cadre d'un enseignement hybride ou à distance, donc d'un dispositif médiatisé,
4. de découvrir les fonctionnalités de la plateforme Moodle en mode enseignant
5. de mettre en oeuvre ce scénario pédagogique dans cette plateforme à destination des apprenants.

Ces questions seront abordées à travers quelques notions-clés :

- Public, niveau, communauté d'apprentissage, besoins, compétences, objectifs, tâche/activité/exercice,
- Feedback, correction, étayage, tutelle, consignes, métalangage, aide multimodale, évaluation,
- Médiation / médiatisation, autoformation guidée/ intégrée
- Collaboration / coopération, CMO, communication synchrone/asynchrone, ...

#### **Evaluation**

Au cours du semestre, les étudiants devront d'une part expertiser un dispositif médiatisé, d'autre part, construire une séquence pédagogique sur la plateforme Moodle.

#### **Bibliographie indicative**

Barrière I., Emile H. & Gello F. (2011) Les TIC, des outils pour la classe, Grenoble, PUG

Cordina D., Rambert J. & Oddou M. (2017), Pratiques et projets numériques en classe de FLE, CLE International, Paris,

Guichon, N. (2006). Langues et TICE - Méthodologie de conception multimédia. Paris : Ophrys

Mangenot F., (2017), Formation en ligne et MOOC : apprendre et se former en langue avec le numérique, Hachette FLE, Paris

Nissen E. (2019), Formation hybride en langues –Articuler présentiel et distanciel, Didier, Paris

Ollivier & Puren C. (2012), Le web 2.0 en classe de langue, Ed. Maison des Langues, Paris

### **LANGUE VIVANTE (autoformation)**

(18 h)

Enseignants : Martine EISENBEIS (FLE), Annick RIVENS (Anglais), Ana CASTELO (Espagnol)

Pour les étudiants l'anglais (réservé aux étudiants FLE), l'espagnol ou le FLE (réservé aux étudiants étrangers), il sera proposé un dispositif d'autoformation accompagnée au Centre de Ressources en Langues. Cet apprentissage en autonomie guidée permettra de répondre aux besoins linguistiques et pragmatiques très variés des étudiants et de les faire réfléchir aux stratégies à mettre en place pour apprendre en autonomie.

En fonction du niveau de l'étudiant, deux types de parcours seront proposés aux étudiants :

- A partir d'un niveau B2 acquis ou pour les étudiants issus d'une Licence en études anglophones, les étudiants travailleront sur des textes de spécialité avec intégration de travail en autonomie au CRL (voir descriptif de l'UE de langue commune aux étudiants de Master).

- Les étudiants n'atteignant pas le niveau B2 rejoindront le dispositif d'autoformation décrit ci-dessous.

Un test de positionnement sera proposé au CRL en début d'année afin de valider ce niveau.

La langue choisie restera la même pour les DEUX semestres.

#### **Composantes du dispositif d'autoformation**

Les séances en autonomie et en regroupements sont organisées en alternance.

8. **accueil de l'étudiant par l'enseignant-conseiller et définition des objectifs** : test de positionnement, entretien individuel, feuille de

9. route prévisionnelle, recommandations et définition de stratégies, contrat et mode d'évaluation,

10. **travail en autonomie** au Centre de Ressources en Langues sur des ressources choisies, productions écrites, en fonction du niveau de l'étudiant et des objectifs définis en début de formation

11. **tenue d'un carnet de bord électronique et/ou d'un journal d'auto-apprentissage,**

12. séances de regroupements « **apprendre à apprendre** » : échanges sur le processus de rédaction du journal et sur les différentes stratégies d'apprentissage (profil d'apprenant et stratégies d'apprentissage, compréhension orale et prise de notes, acquisition du lexique, cohérence de la production écrite,...)

13. **participation aux activités de la plateforme** : suivi du calendrier, participation et animation des forums et travail sur des glossaires, rendu des travaux

14. **ateliers de production orale**

- (facultatif) **participation à un dispositif de type tandem ou e-tandem**

#### **Evaluation**

Travail en autonomie sur les ressources, tenue du journal d'apprentissage, évaluation des travaux rendus, participation aux regroupements et à la plateforme, entretien final.

## **LE FRANÇAIS LANGUE DE SCOLARISATION**

18 h (6hCM + 12hTD)

Enseignante : Céline BEAUGRAND (EAD)

**LES COURS PREVUS EN PRESENTIEL SE FERONT A DISTANCE AU COURS DU 2<sup>ND</sup> SEMESTRE**

#### Objectifs :

Ce cours a pour finalité d'apporter une meilleure connaissance du champ spécifique du Français Langue de Scolarisation (FLSco) sur les plans théorique, didactique et pédagogique à partir des objectifs suivants :

- S'approprier les concepts et notions en présence dans le champ du FLSco et identifier les contextes où le français est langue de scolarisation.

- Mener une réflexion sur les relations entre la langue et les matières scolaires à travers différents objets d'étude (discours de l'enseignant, manuels scolaires, textes institutionnels, ...).

- Analyser de manière approfondie un contexte spécifique du FLSco (la scolarisation des élèves allophones en France) afin de définir les besoins des apprenants et les principales composantes de l'enseignement/apprentissage.

- Identifier les spécificités de la didactique du FLSco et s'approprier quelques repères pédagogiques en s'appuyant sur des outils existants.

#### Évaluation :

Réalisation de travaux individuels en contrôle continu (analyse de documents, synthèse d'articles, analyse d'une séance de classe).

#### Bibliographie indicative :

AUGER N. (2010), *Élèves nouvellement arrivés en France. Réalités et perspectives pratiques en classe*, Les archives contemporaines, Paris.

BEACCO J.-C., FLEMMING M., GOULIER F., THÜRMAN E., VOLLMER H. (2016), *Guide pour l'élaboration des curriculums et pour la formation des enseignants. Les dimensions linguistiques de toutes les matières scolaires*, Strasbourg, Conseil de l'Europe.

CHISS J.-L. (dir.) (2008), *Immigration, école et didactique du français*, Didier, Paris.

DUVERGER J. (2005), *L'enseignement en classe bilingue*, Hachette, Paris.

GOÏ C. (2015, 1<sup>ere</sup> édition 2005), *Des élèves venus d'ailleurs*, Canopé.

KLEIN C. (dir.) (2012), *Le français langue de scolarisation. Accompagner, enseigner, évaluer et se former*, Coll. Cap sur le français de la scolarisation, Scéren, CNDP-CRDP.

LE FERREC L. (2012), « Le français de scolarisation au carrefour des didactiques du français et des disciplines », in *Le français aujourd'hui*, n°176, pp. 37-46.

MARTINEZ P. (dir.) (2002), *Le Français langue seconde. Apprentissage et curriculum*, Maisonneuve et Larose.

PEUTOT F., CHERQUI G. (2015), *Inclure : français langue de scolarisation et élèves allophones*, Hachette FLE, Paris.

VERDELHAN-BOURGADE M. (2002), *Le français langue de scolarisation. Pour une pédagogie réaliste*, Presses Universitaires de France, Paris.

VIGNER G. (2009), *Le français langue seconde. Comment apprendre le français aux élèves nouvellement arrivés*, Hachette, Paris.

## **LANGUES ET MIGRATIONS**

18 h (6hCM + 12hTD)

Enseignant : Juliette DELAHAIE (présentiel et EAD)

### Objectifs

Se familiariser avec l'enseignement du FLE à un public d'adultes migrants, et connaître les principaux débats liés aux notions de langue, d'identité et de migration, en France et en Europe

### Contenu

Le cours sera articulé autour de trois axes :

- un axe sociologique : politique des langues et politique d'accueil des migrants en France et en Europe
- un axe d'enseignement : entraînement à la création de cours de niveau A1.1 notamment, pour un public d'adultes migrants
- rencontre avec les associations du Nord-Pas-de-Calais qui travaillent avec des adultes migrants

### Évaluation

Synthèse d'article à l'oral, et séquence didactique à l'écrit.

### Bibliographie indicative

Adami, H. (2009) : *LA formation linguistique des migrants*, Paris, CLE International.

Etienne, S. (2008) : *Créer des parcours d'apprentissage pour le niveau A1.1*, Paris, Didier.

Schnapper, D. (2007) : *Qu'est-ce que l'intégration*, Paris, Gallimard.

## ALPHABETISATION EN FRANÇAIS LANGUE SECONDE

18 h (6hCM + 12hTD)

Enseignant : Céline BEAUGRAND (présentiel et EAD)

### Contenu

Ce cours a pour finalité d'apporter une meilleure connaissance de la formation de base pour adultes allophones peu ou pas scolarisés antérieurement, des notions en jeu dans ce domaine et d'entraîner à la préparation de séquences didactiques en prenant en compte les spécificités du public et ses besoins.

### Compétences visées

- S'approprier les notions d'alphabétisation, d'illettrisme et de littéracie et les situer dans un contexte institutionnel au niveau national et international
- Comprendre la complexité des processus en jeu dans l'apprentissage de la lecture en français (langue maternelle et langue seconde) et définir les grands axes de son enseignement.
- Appréhender l'organisation du système écrit en français et les conséquences sur son enseignement/apprentissage.
- S'approprier les méthodes et outils existants (supports pédagogiques, référentiels, « Ateliers Socio-Linguistiques », ...) pour élaborer des parcours de formation en intégrant différents domaines de compétences.

### Evaluation

Devoir sur table (2h) : questions de cours + analyse d'un support pédagogique

### Bibliographie indicative

ADAMI H., *La formation linguistique des migrants*, Paris, Clé International, 2009.

ADAMI H., ETIENNE S. (dir.), « Littéracie et alphabétisation des adultes : questions théoriques, andragogiques et didactiques », *Savoirs et formation. Recherche et pratiques*, Paris, AEFTI, 2010.

BEACCCO J.-C., DE FERRARI M., LHOTE G., TAGLIANTE C., *Niveau A1.1 pour le français (Publics adultes peu francophones, scolarisés, peu ou non scolarisés)*, Paris, Didier, 2005.

CATACH N., *L'orthographe française*, Paris, Nathan, 1986.

CHAUVEAU G., *Le savoir-lire aujourd'hui*, Paris, Retz, Coll. Petit forum, 2007.

ECALLE J., MAGNAN A., *L'apprentissage de la lecture et ses difficultés*, Paris, Dunod, 2010.

FOURNET S., *Les savoirs de base : pratique de formateurs. Lutte contre l'illettrisme, alphabétisation, apprentissage du FLE*, Paris, L'Harmattan, 2007.

GLOAGUEN VERNET G., *Enseigner le français aux migrants*, Hachette FLE, 2009.

## GESTION DE PROJET (journée des métiers)

24 h (8hCM + 16hTD)

Enseignant : Juliette DELAHAIE (présentiel et EAD + 3h intervention E. ROSEN)

### Objectifs :

Ce module propose d'initier les étudiants à la méthodologie de projet.

**Contenu**

Il s'agit d'étudier diverses techniques nécessaires à la maîtrise d'un projet, allant de l'étude de faisabilité jusqu'au dispositif d'évaluation.

Une deuxième partie du cours sera consacrée à l'organisation de la journée des métiers du FLE

**Évaluation**

Participation à un projet collectif (modalités d'évaluation précisées à la rentrée)

Devoir sur table

**METHODOLOGIE DU PROJET PROFESSIONNEL**

24 h (8hCM + 16hTD)

Enseignante : Sophie Babault (présentiel et EAD)

**Objectifs**

Ce module propose d'initier les étudiants à la méthodologie de projet :

- développer la capacité à analyser un contexte pédagogique précis et répondre à un appel d'offre ;
- identifier des problématiques ;
- formaliser une démarche de projet, c'est-à-dire : définir les composantes d'un projet, faire des choix d'organisation, identifier les partenaires impliqués dans le projet, planifier, formaliser des stratégies, ...

**Contenu**

Etudier diverses techniques nécessaires à la maîtrise d'un projet (l'ingénierie) dans une institution ou un organisme de langue.

Formalisation de la demande institutionnelle ; repérage des acteurs ; analyse des besoins : recueil de données ; conception du projet : contenu, participants, moyens, coût, calendrier, etc. ; faisabilité-mise en place ; fourniture du « livrable » ; évaluation et contrôle

**Évaluation**

Chaque étudiant préparera une étude de faisabilité du projet d'ingénierie qu'il développera durant son stage de M2

**Bibliographie**

Altet M., Paquay L., Perrenoud P., Formateurs d'enseignants, De Boeck université, 2002

Amghar Alain (2004) *Conduite opérationnelle de projet*, Hermès-Lavoisier.

Bach Pierre (2007) *Le management des projets de formation*, De Boeck.

Barbier J.M. 1996d. « L'analyse des pratiques : questions conceptuelles » in *L'analyse des pratiques professionnelles*, Blanchard-Laville C. (dir.), Savoir et formation.

Boutinet Jean-Pierre (1990) *Anthropologie du projet*, Presses Universitaires de France.

Castelloti V., De Carlo M., *La formation des enseignants de langue ; Clé international*, 1995

Galisson R., Puren C., 2000, *La formation en question*, Clé International, 128 p.

Garel Gilles (2003) *Le management de projet*, Collections Repères, La Découverte.

Nere Jean-Jacques (2006) *Le management de projet*, collection Que sais-je ? , Presses Universitaires de France.

**Méthodologie de la recherche en sciences humaines**

24 h (12hCM + 12hTD)

Enseignants : Emilie Kasazian

**Objectifs**

Acquérir une posture d'enquête qui repose sur la clarification de ses propres représentations sur les thèmes de recherche et d'enquête, la prise de distance par rapport à l'objet de la recherche, une réflexion sur les usages sociaux de la recherche (i.e. être capable d'identifier sa position (théorique /épistémologique / méthodologique dans une démarche d'enquête en sciences sociales).

Être capable de situer, sélectionner, et concevoir les principaux outils : recherche bibliographique, entretien, questionnaire, observation, traitement des données.

Être capable de se situer dans un type d'approche méthodologique (descriptive, explicative, compréhensive, expérimentale) et de le justifier.

**Contenu :**

- Étapes de la recherche en sciences humaines : du « sujet » à l' « objet » (la « consigne » en classe de FLE/S ; la « prise de parole » ; le rôle de la LM en classe de FLE/S » ; le « malentendu » ; l'« imprévu » ; le « télé-tandem » etc.) ; genèse du sujet ; questions immédiates ; explorations documentées ; questions de

recherche ; problématique de l'objet/de la recherche ; hypothèses ; sélection des outils ; recueil terrain et corpus ; traitement des données ; itération entre étapes ; traçabilité des étapes. Fondements épistémologiques et méthodologiques de la recherche en se référant aux théories praxéologiques.

- Réflexion sur l'épistémologie des sciences cognitives par opposition au courant de l'interactionnisme sociodiscursif, en partant des questions méthodologiques de recueil et de traitement des données en acquisition.

- Structuration d'un article scientifique.

#### **Évaluation :**

Un dossier individuel de méthodologie de la recherche envisagée pour le mémoire. Ce dossier pourra constituer une des bases du mémoire.

#### **Bibliographie indicative**

Bachelard G. (1983) La formation de l'esprit scientifique, Contribution à une psychanalyse de la connaissance objective, Vrin, Intro et chap. 1

Bourdieu P., [1996] La misère du monde, chapitre « Comprendre ».

Bourdieu P., Chamboredon J.-C., Passeron J.-C. (1968) 1983, Le métier de sociologue, La Haye-Paris : Mouton.

Bronckart J.-P., 2005, Une introduction aux théories de l'action, Carnets des sciences de l'éducation, Université de Genève.

Bronckart J.-P., 1977, Théories du langage. Une introduction critique, Mardaga.

Daunay B., Reuter Y., Schnewly B., 2011, Les concepts et les méthodes en didactique du français, Presses Universitaires de Namur.

Dargirolle F. (2002). L'observation de classe dans la formation des enseignants de langues étrangères. Thèse Université de Paris-III, dir. Ch.

Devereux G., 1980, De l'angoisse à la méthode dans les sciences du comportement, Flammarion – Aubier.

Gardner H., 1985, Histoire de la révolution cognitive. La nouvelle science de l'esprit, Payot.

Mucchielli A. (Ed.), 2004, Dictionnaire des méthodes qualitatives en sciences humaines, Armand Colin.

Mucchielli A., 1991, Les méthodes qualitatives, Que sais-je ?, PUF.

Popper K. 1979, « Les deux visages du sens commun », in La connaissance objective, Flammarion, Champs, pp. 83-102.

Puren. 1999, « L'observation de classes ».ÉLA revue de didactologie des langues-cultures, n° 114, avril-juin

Devalay M. (2001) Propos sur les sciences de l'éducation. Réflexions épistémologiques, Paris: ESF chapitres 4, 5 et 6

Le Moigne (1995) Les épistémologies constructivistes, PUF Que sais-je ? n° 2969.

Quivy R., Van Campenhoudt L. (1988) Manuel de Recherche en Sciences Sociales, Dunod.

Reuchlin M., 1969, Les méthodes en psychologie, Que sais-je ?, PUF.

Reuchlin M., 1962, Les méthodes quantitatives en psychologie, PUF.

Santiago-Delefosse M. & Rouan G., 2001, Les méthodes qualitatives en psychologie, Dunod.

Schurmans M.-N., 2006, Expliquer, interpréter, comprendre. Le paysage épistémologique des sciences sociales, Carnets des sciences de l'éducation, Université de Genève.

**POUR LES AUTRES COURS A CHOIX : se référer à la description qui en est donnée dans ce même document en Master 1 (Production langagière en LM et L2, Phraséologie, Linguistique française 1, 2 et 3, Syntaxe, Morphologie) ou se référer au guide des études du master SDL (Méthodes statistiques et informatiques, Outils logiciels, Initiation logiciel, Ressources et outils informatiques pour la linguistique).**

#### **MÉMOIRE (+ STAGE)**

Pour le Master professionnel : mémoire final réalisé à partir d'un stage (obligatoire) dans un organisme ou une institution.

Pour le Master recherche, mémoire traitant de manière approfondie une problématique didactique.

Soutenance devant un jury.

*Se reporter au document de consignes (sur la plateforme Moodle)*

## ENCADREMENT POUR LE MASTER 2 DDL FLE/S

Pour les stages et la rédaction du rapport de stage et du mémoire des informations détaillées sont disponibles *en ligne sur la plateforme Moodle*.

### Enseignants référents pour le suivi des stages et du mémoire de Master

- S. Babault (MCF à l'Université de Lille) : didactique du FLE, sociolinguistique du plurilinguisme, programmes bilingues, français langue de scolarisation, français sur objectifs spécifiques.
- E. Canut (Professeure à l'Université de Lille) : Linguistique de l'acquisition du langage oral et écrit, didactique du français langue première et langue seconde/étrangère, interactions, corpus oraux
- J. Delahaie, (Professeure à l'Université de Lille) : didactique du FLE, interactions, corpus, sémantique, pragmatique interculturelle
- M. Eisenbeis (PRCE/PRAG au DEFI à l'Université de Lille, responsable des projets numériques) : numérique (conception et utilisation), autoformation et tutorat, interactions en classe de langue, place de la grammaire et de la correction, réception de l'oral : pratiques et évaluation
- E. Kasazian (MCF à l'Université de Lille) : analyse des pratiques enseignantes, didactique de la grammaire, discours de l'enseignant, cultures éducatives (d'enseignement/ d'apprentissage)
- K. Paykin (MCF à l'Université de Lille) : grammaire française et comparée (détermination nominale, aspect-temps, impersonnel, etc.)
- C. Patin (MCF à l'Université de Lille) : phonétique et phonologie du français, didactique de la prononciation
- P. Pietrandrea (Professeure à l'Université de Lille) : grammaire française et comparée
- A. Risler (MCF à l'Université de Lille) linguistique de la langue des signes française; les unités lexicales et leur variation; le pointage en LSF ; expression du déplacement en LSF ; temps, aspect, modalité en LSF
- A. Rivens (Professeur à l'Université de Lille) : didactique de l'anglais, dispositifs d'apprentissage en langues médiatisés, analyse des pratiques langagières avec les TICE
- E. Rosen (MCF à l'Université de Lille) : FLE, CECR
- F. Tayalati (MCF à l'Université de Lille) : sémantique, syntaxe (Typologie sémantico-syntaxique ; structure argumentale ; typologie des compléments ; marquage casuel ; aspect, etc.)